



CAMILO
FLAMMARIONI

NARRACIONES
DEL INFINITO

AC25

F53

1897

F38/n



1080009623



NARRACIONES

DEL

INFINITO

De venta en la
LIBRERIA DEL COMERCIO
"Libreria General"
Agencia de Publicidad -- Tel. 789, España
Merzlos 105 y 107 --
Monterrey, N. L. Litterarias

De venta en la
"Libreria General"
Merzlos 105 y 107 -- Tel. 789
Monterrey, N. L.

Santiago Roel.

NARRACIONES

DEL

INFINITO:

LUMEN — HISTORIA DE UNA ALMA

HISTORIA DE UN COMETA

LA VIDA UNIVERSAL Y ETERNA .

POR

CAMILO FLAMMARION, 1824-1925.

TRADUCIDO AL ESPAÑOL

Por C. DE OCHOA

SEGUNDA EDICIÓN



LIBRERÍA DE LA V^{PA} DE CH. BOURET

PARÍS

23, Rue Visconti, 23

MÉXICO

14, Cinco de Mayo, 14

1897

Propiedad del Editor.

*C. Garcia Gas de Roel.
Dic. 30 de 1911*

840
F381n

22 enero 79

AC25

F53

1897



FSRM

9623

PREFACIO

La publicacion de esta obra tiene por objeto dar á conocer el lugar de la Tierra en el infinito, y el lugar del Hombre en la vida universal y eterna; es la continuacion de la obra comenzada por el libro de *la Pluralidad de los Mundos habitados*, y por los trabajos sucesivos del mismo autor. La Astronomía, esa reina de las ciencias, no se limita como ántes á mostrarnos esas masas inertes moviéndose en el vacío : nos hace entreveer la vida inmensa que se halla esparcida en las otras tierras del espacio; nos descubre el verdadero cielo; fija las bases de una nueva filosofía,

que nos dice lo que somos, de dónde venimos y á dónde vamos, y cuáles son los destinos que nos arrastran en el sistema del mundo material y espiritual.

Tal vez causará sorpresa la forma que doy á estas *narraciones*¹, y á pesar de las precauciones oratorias tomadas para disimular con frecuencia los abismos al borde de los cuales caminamos, es indudable que muchos lectores tendrán que doblar la página en ciertos pasajes, por verse súbitamente acometidos de una especie de vértigo. La naturaleza del asunto lo exige así; y solamente los seres superficiales podrian mirar sin emocion EL INFINITO que se presenta á nuestra vista, y que nos está revelado por las leyes inmutables á las cuales obedece la creacion toda entera.

¹ Entre los varios equivalentes del vocablo *récit* he adoptado el de *narracion* , por parecerme que es el que expresa mas exactamente el pensamiento del autor, pero conste que no me satisface por completo y que si lo empleo es por que no encuentro otro mas adecuado.

Una de esas leyes hirió de pronto la imaginacion del autor hace algunos años, descubriéndole súbitamente ciertas perspectivas en las cuales no habia pensado jamás, y que habian permanecido ocultas á los diferentes astrónomos, filósofos y escritores que conoció hasta entonces. Estas perspectivas le parecieron primeramente ilusorias, como esos mirajes engañadores que las sedientas caravanas creen distinguir á lo léjos en los desiertos africanos, y que desaparecen á medida que se vá uno acercando á ellos; pero reflexionando con atencion, y analizándolas con la severidad de los métodos científicos, ha comprobado su realidad y reconocido que el conocimiento del mundo fisico puede ayudarnos á comenzar el estudio de un mundo relegado hasta ahora en el dominio mórvido de lo sobrenatural.

Una *Revista* que goza de gran crédito publicó estas narraciones á medida que se fueron formulando en el pensamiento del autor. Los artículos de los periódicos

consagrados á esa publicacion y á las primeras ediciones de esta obra, dieron á conocer al autor que muchos de sus lectores, aun entre los mas instruidos, se habian preocupado únicamente de la forma, no habiendo visto en estas páginas mas que rasgos de imaginacion y fantasias de astronomía divertida. Nadie puede poner en duda la utilidad de propagar la enseñanza de la astronomía, valiéndose de un lenguaje florido, lleno de imágenes y si se quiere hasta apasionado, y el autor lo ha empleado con gusto en otras publicaciones, pues sabe y afirma que el conocimiento elementario del universo, deberia constituir la base misma de la instruccion de todos.

Pero aunque me propongo realizar este programa en un viaje á través de las regiones distantes que se distinguen con el telescopio y que se miden por el cálculo; y aunque para ello exponga los recientes descubrimientos de la astronomía sideral, el objeto de la presente obra se extiende mas allá de esta esfera de enseñanza clá-

sica. Estas páginas se dirigen á las inteligencias elevadas, que se han declarado *libres*, que saben comprender las grandes verdades de la naturaleza y que se complacen en profundizarlas. Se trata nada ménos que de un *estudio* esencialmente científico *de las condiciones fisiológicas de la vida eterna en el universo infinito*. Si por una parte la idea general del libro sirve de marco á un cuadro de la construccion del universo trazado por las infatigables investigaciones de la ciencia sublime del cielo, se ha tenido cuidado, por otra parte, de aplicar á la elucidacion de las cuestiones propuestas, los documentos suministrados por los estudios tan interesantes como profundos de la fisiología contemporánea.

Despues de esta declaracion, el autor debe limitarse á dejar al lector que comience la lectura de este libro sin ninguna idea preconcebida. Es indudable que buscando de este modo la solucion de problemas reputados hasta aquí como insolubles, sentiremos algunas de nuestras antiguas

creencias zozobrar y desaparecer. Pero esta es la suerte de todas las cosas: el progreso no puede realizarse sino por el cambio. Los antiguos templos paganos de Roma han dejado el sitio libre á altares consagrados á un culto mas puro. A las iglesias de piedra de la edad media suceden hoy las aspiraciones del pensamiento, que se elevan mas arriba de las bóvedas materiales hasta mas arriba del firmamento estrellado, y toman libremente su vuelo á traves de los espacios infinitos: la grande y divina naturaleza forma ella misma el nuevo Templo, y el Espíritu creador se manifiesta él mismo en su insondable poderío. Engolfémonos en lo sucesivo en estas altas contemplaciones. Las revoluciones del globo destruirán las obras de los hombres; pero nuestras almas sobrevivirán á las ruinas de los cuerpos y de las cosas, y permanecerán vivas en la inmóvil eternidad.

NARRACIONES DEL INFINITO

LUMEN

PLATICA ASTRONOMICA DE ULTRA-TIERRA

LUMEN

NARRACION PRIMERA

RESURRECTIO PRÆTERITI

I

QUÆRENS. — Me habeis prometido, ¡ oh Lumen !
hacerme la relacion de esa hora extraña, extraña
entre todas, que siguió á vuestro postrer suspiro,
y referirme de qué modo, por una ley natural, si
bien muy singular, volvisteis á ver el pasado en
el presente, y penetrasteis un misterio que habia
permanecido completamente oculto hasta hoy.

LUMEN. — Si, mi antiguo amigo, voy á cumplir
mi promesa, y gracias á la larga correspondencia
de nuestras almas, espero que comprendereis ese
fenómeno « extraño », como vos le calificais. La